

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 121 (1995)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

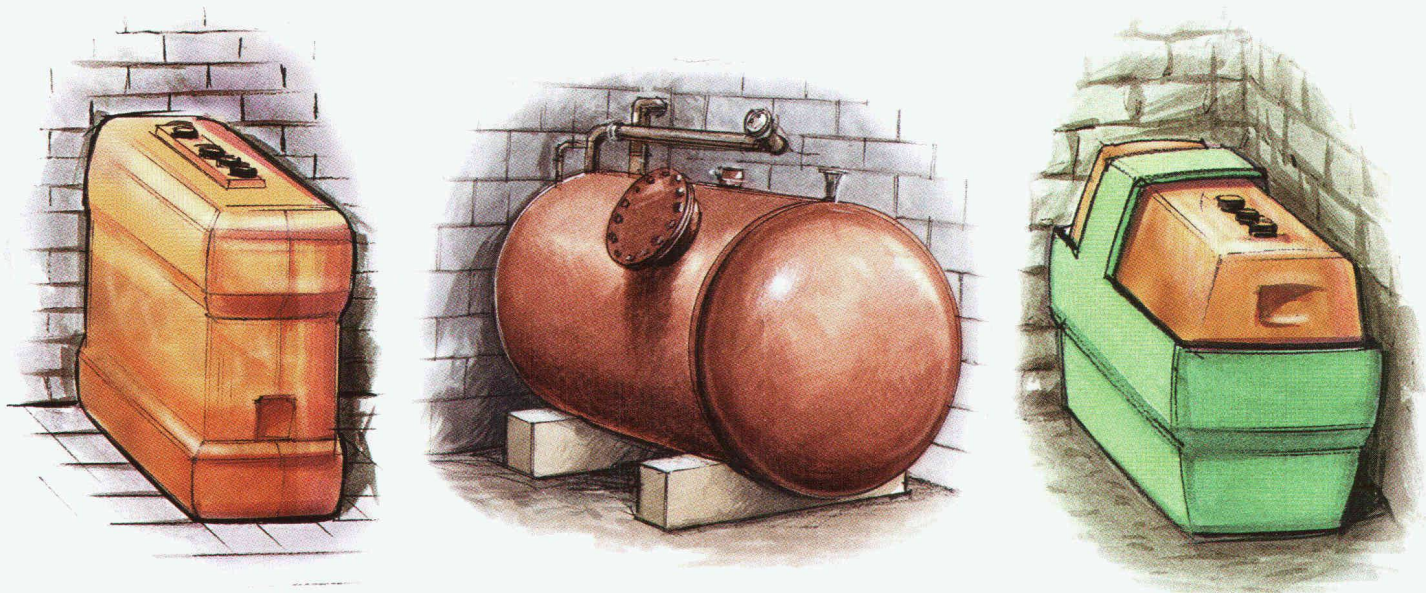
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ne brûlons pas notre avenir par les deux bouts.



**Fou!** Depuis des années, nous nous soucions de la pollution et luttons ou essayons de lutter pour préserver notre environnement. Et malgré tout, des milliers de propriétaires contiennent de brûler dans leurs maisons des millions de tonnes de combustibles fossiles. En fait c'est cha-pour tous. La facture finale est bien lourde: mesures de sécurité durant les constructions, primes d'assurances, frais de contrôle des émissions de gaz, entretien. Et malgré toutes ces mesures, des risques demeurent. Pourtant, il existe des solutions à la fois plus économiques et plus écologiques.



**La solution s'appelle téléthermie.** Elle dessert des quartiers et des cités à partir de centrales d'incinération de manière sûre, propre et économique à long terme. Le chauffage à distance exploite un grand nombre de sources d'énergie alternatives tels que les ordures ménagères, rebuts de construction, boues d'épuration, récupération de chaleurs industrielles, chaleur du sol et bois indigène. Elle diminue de manière déterminante la consommation de mazout et les risques qui peuvent en découler. Opter en faveur de systèmes de chauffage écologiques et autonomes est notre conviction. Faites le premier pas! Parlez dès à présent de ce sujet important avec les professionnels de Pan-Isovit.



**Pan-Isovit**

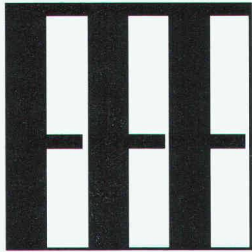


**La téléthermie – La solution d'avenir.**

**Pan-Isovit SA**, CH-8105 Regensdorf-Zürich, Riedthofstrasse 212, Téléphone 01-842 65 11  
 Succursales: Brugg-Bienne 032-53 54 20, Coire 081-27 40 82, Romanel 021-731 46 71, St-Gall 071-27 76 27  
 Pan-Isovit SA – Une entreprise de WMH Walter Meier Holding SA

# LES FENÊTRES EN BOIS-MÉTAL

BEAUTÉ, FIABILITÉ ET HAUTE TECHNICITÉ GARANTIE!

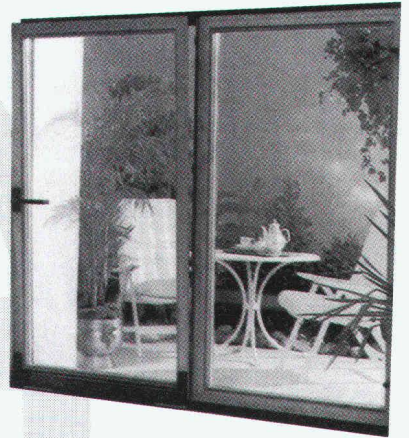


Groupement spécialisé FRM des  
FABRICANTS DE  
FENÊTRES ET DE  
FAÇADES

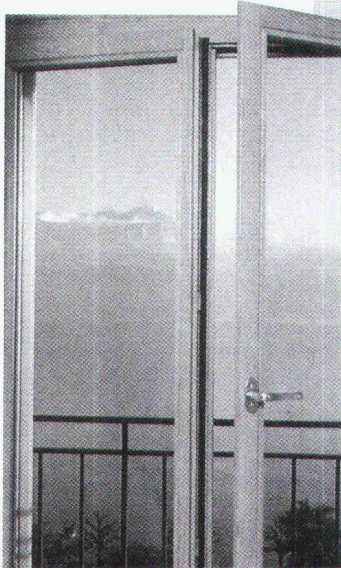
**La résistance absolue aux intempéries!**

La fenêtre en bois alliée à un profil aluminium à l'extérieur donne les meilleures garanties de longévité et s'adapte au mieux à chaque impératif architectural.

Un produit qui fait la fierté et le succès international des fabricants suisses membres du groupement FFF.



## DE BOIS ET DE LUMIÈRE



Une solution idéale pour les constructions exigeantes lorsqu'on veut réduire au maximum les besoins d'entretien,

tout en conservant l'ambiance agréable de la fenêtre en bois à l'intérieur.

Le complément et la fixation appropriée des éléments métalliques sont le garant d'une très grande longévité et d'une parfaite étanchéité.

Elle donne la plus grande palette de solutions esthétiques extérieures (thermolaqué ou anodysé).



**Les entreprises ci-dessous, titulaires du label de qualité FFF, se recommandent et sont à votre disposition pour tout conseil ou étude ou pour une offre spécifique:**

AGUET P.-A. et L.  
ANDRÉ J.-J. SA  
ANTONINI Marc & Cie  
BASSIN Edgar SA  
BIEDERMANN Emile SA  
DROZ M.  
JPF Construction SA  
LIENHER SA  
MORAZ FRÈRES SA  
PAPAUX D. & Cie SA  
REPOOND Bernard SA  
ROTH Werner, Baulmes  
SOCIÉTÉ TECHNIQUE SA

Menuiserie-agencements, Ch. des Bois 13, 1248 Hermance, 022/751 13 37  
Menuiserie-charpente, 1137 Yens-sur-Morges, 021/800 39 07  
Ch. Bonvard 67, 1222 Vézenaz-Genève, 022/750 23 23  
Fabrique de fenêtres, Dr-Tièche 14, 2732 Reconvilier, 032/91 22 37  
Ch. Deluc 9, 1224 Chêne-Bougeries, 022/869 04 04  
Fabrique de fenêtres, Sur-le-Crêt 9, 2606 Corgémont, 032/97 10 72  
Menuiserie-charpente, 1630 Bulle, 029/3 12 81  
Menuiserie - Fabrique de fenêtres, 2065 Savagnier, 038/53 23 24  
Menuiserie-Agencements, Av. Nestlé 1, 1820 Montreux, 021/963 10 81  
1733 Treyvaux, 037/33 14 95 / 1023 Crissier, 021/635 34 27  
Menuiserie-ébénisterie, 1637 Charmey, 029/7 12 41  
Menuiserie-agencements, 1446 Baulmes, 024/59 13 07  
Rue J.-Droz 8, 2007 Neuchâtel, 038/25 52 60